

LA CARTA A LOS HEBREOS

Jesucristo mii ño Dios cheẽ mbuchecua nguiã

¹ Dios que ucheẽ mbiasa asa tuchi quia mbia nandei ñienda je cose ra. Hue rĩ ji eã ngue eriqui ucheẽ mbiasa asa ee ra. Dios cheẽ mbuchecua checuasa atate que aque mose ra.

² Eĩ eã ño namo nde. Jesucristo mii ño Dios cheẽ mbuchecua checua nguiã nande je co cote. Dios nguiirĩte mbucheẽ nande je cote. Ae mii ndese chõ ngue Dios ibi ao nyii ra. Dios que emii mbae ja rerecuarã nda.

³ Dios nininya rã sї tuchi chõ Jesucristo nininya re. Dios rã sї tuchi chõ ae re. Ae chõ mbae mingo ja nguiã ucheẽ quirãcuã je co. Ae que mano nandeicuã mbutiã sacuã nda. Aquere eñi ngoi bei ngu rese ibate pe cote.

Jesús quia rei i tuchi ángeles si

⁴ Jesucristo quia rei i tuchi ángeles si. “Seriirĩ tuchi” i chõ Dios nguiã ee.

⁵ ã ngue Dios ñee ãte ángeles mo je ra:

Seriirĩ ño nde re.

Ndereco que amee ndeje ra,

i ãte que Dios ángeles mo je ra.

Nderu chõ se re.

Seriirĩ ño nde re,

i ãte que Dios ángeles mo je ra.

⁶ Dios nguiirĩ mbu mose íbii que ñee nda:

Sã ángeles ríqui adorar i ja seriirĩ je,

i que ra.

7 Àngue Dios ñee ángeles riñ nda:
 Quiririā tu asi rã tuchi chõ ángeles re.
 Serimba chõ ángeles re.
 Tata rendi rã tuchi,
 i que Dios ñee ángeles riñ nda.

8 Nguirí je quiatu que ñee ã nda:
 Nde rei Dios. Ererecuarã mbeí ra nde.
 Ererecua turã tuchi ereíco nde co.
9 Mbae turã eresaã sete quia co.

Mbae ícuã nguia erechosei chiâte nguiã.
 Nyeba Dios riqui nguiã nembia tuchi nderesenda
 mo si.

10 Nde que mbae erechao ja tuchi ibi jenda nyii ra.
 Ndeo je que ibei erechao no nda.

11 Úquñ nda ua ja chee.
 Nde quia ra ereíco bei.
 Tiru íma na ja chee ra úquñ.

12 Sã mbia riqui tiru íma mombo no.
 Eyasu rerequia erendaque re.
 Eí si ra ibi cote. Ibei abe no.
 Nde quia ra eí mbeí ereíco.
 Eremanoa mbeí ra nde quiatu,
 i que Dios ñee Jesucristo je ra.

13 Àngue Dios ñee ãte ángeles mo je ra:
 Ecoi sejii. Nde abe ra ererecua serese.
 Ae ndeucuãyate quia nae, úquñ je ra ndequirãcuã
 ateacuquia tuchi.

Ndequirãcuã tuchi chee ra úquñ si,
 i ãte que Dios ángeles mo je ra. Jesús miñ je que ñee
 úquñ nda.

14 Dios riirí eã ño ángeles re. Dios rimba chõ ñene.
 Ae ra Dios mingo bei, úquñ ndaarõ sacuã ño ngue
 Dios ángeles miñ nguiã.

2*Nandeichayā sacuā Dios icha si*

¹ Ae nandechandu quia Dios cheẽ nae, ūquĩ ndese nandeico ndua tuchi. I nda nandeichayā mbeï Dios icha si.

² Ae riñ ángeles riqui ñee mbia je cose nae, ñee ñooñoa tuchi chõ ñene. Ae ūquĩ ñee mumba nae, mbae rasi que esaã cote ra.

³ Jesucristo sí que ñee nda. —Mbia tamingo bei, i que ra. Mbia que echeẽ senei senei mbiasa nande je cote ra. Nande echeẽ mumba mose ra mbae rasi nandesaã tuchi nande quiatu cote.

⁴ —Jesucristo ñee ñooñoa ño nguia re, i sacuã mbia que Dios mbia mae sayã naa naa nda. Milagros tubiriã. —Jesucristo ñee ñooñoa ño nguia re, i sacuã mbia que Dios Espíritu Turã mundo mbia je no nda. Ae je Dios Espíritu Turã mundo mundo sete nae, ūquĩ je chõ ngue Espíritu Turã mundo ra.

Mbia rã ngue Jesucristo ru nyii ra

⁵ Ae ra nandeso emo mose nae, hue jenda rerecua eã nda ángeles.

⁶ Sã embesa ji ñi ñee ã no:

¿Mbaerã ereico nduate mbia rese re, Dios?

¿Mbaerã ereico eraarõ tuchi re?

⁷ Angeles que eremingo turã tuchi rei mbia si aque mose ra.

Úquinde ereico bei mbia mingo turã tuchi ángeles si co cote.

Mbia que eremii mbae abe ja rerecuarã cote no nda.

Ndechiao rerecuarã tuchi cote.

⁸ Mbae que eremii ja mbia mbaerã nda,

í embesa ji huī ñee a. —Mbae rerecuarā ja ra mbia, í mose Dios, mbae ja riñ ño ñee nguiā. Mbae mbia cheē mumbate raque quia ã.

⁹ Jesúz miñ ndese chō nandeíco nguiā mae ã. Ae je Dios mbae rasi saanguquia tuchi nae. Ae que ererecua eã tuchi ángeles sí aque mose ra. Dios que mbia mingo bei sete ra. Nyebe “emano mbia riñ” í nguiā Jesúz je. Emanonde que Dios emiñ mbia rerecuarā tuchi cote ra.

¹⁰ Dios que mbae chao ja tuchi umbaerā nda. Nyebe mbae rasi raanguquia tuchi nguiā Jesúz je cote. Mbia tubíriā mingo bei sacuā ño ūquī nde. Jesúz mbae rasi raā mose, ererecua turā tuchi sacuā ño ūquī nde.

¹¹ Jesúz que nandembitirō uturā na sí ra. Nyebe eru riqui nguiā nanderu ja co cote. Nyebe Jesúz riqui nguiā “senongue” í ireñ ngūiā nande je.

¹² Sã Jesúz cheē ñi embesa ji rese a no:

Paba ibatenda tasenei senongue je.

Senongue rese tairasei rasei ee,

í que Jesúz cheē mbesa ji huī nda.

¹³ Dios taicua tuchi,

í abe que Jesúz cheē huī nda.

A aíco seriirī Dios chimondo rese a,

í abe que Jesúz cheē huī nda.

¹⁴ Mbiate quiatu ngue nande re. Nyebe Jesúz abe mbiarā no nde. Mano sacuā nande je. Mano mose nande je que diablo quirācuā mbutiā cote ra. Diablo quiarei equirācuā tuchi aba iquia sacuā.

¹⁵ Ae siquiche beite quia umano sí nae, mbae ícuā nimba raanguia chō ūquī nde. Ūquī siquiche eã sacuā ño ngue Jesúz mano nguiā.

16 Angel sacuā eā ngue Jesús ru ra. Mbiarā ño ngue eru nguiā. Judiorā ño ngue eru nguiā. Mbia mbitirō sacuā.

17 Nyebe Jesús ru nguiā mbiarā nande rā. Ñee turā sacuā Dios je nande riñ. Dios nandembasi eā sacuā nandeicuā nii. Jesús siqui mose mbiarā ngue mano mbia icuā nii nda. Mbia icuā mbutiā sacuā esi.

18 Mbae icuā ngue tā i tuchi rei Jesús je ra. Nyebe ra eriqui tuchi nanderese uquirācuā mee nande je, mbae icuā tā i mose nande je.

3

Jesús quia rei i tuchi Moisés si

1 Seresenda, Dios que jemii icúe umbaerā tuchi ra. Nyebe aíco nguiā ñee tuchi Jesucristo riñ jéje co. Secheē ndese jenyiisaquia tuchi quiatu quia. Jesucristo rei nandererecua tuchi cote. Sacerdote rerecua rā tuchi nande je cote.

2 Jesucristo que Dios cheē mumbayā tuchi quia mbae raā ja echeē nguire ra. Sā Moisés abe mbae raā ja Dios cheē nguire no.

3 Jesús quia rei i tuchi Moisés si. Ae que Moisés chao ra. Sā emo ndiqui tuchua ao no. Tuchua aosa quia rei i tuchi tuchua uchiao si.

4 Mbia mo tuchua chao arondete raque. Dios miñ nguija rei mbae ao ja tuchi.

5 Moisés que Dios cheē mumba eāte rei quia ra. Erimbachō ño ngue ae ra. —Ã nda Dios saā je mbia je, i chō ngue Moisés quia ra.

6 Cristo quia rei i tuchi Moisés si. Ae quia rei Dios riirñ tuchi. Dios chuchua rerecua tuchi chō ae re. Nande rei Dios chuchua. Ae quia siqui nguiā

nandechiangui re co. Nandeico bei mose ndua erese. Nandeya bei nandeico mose abe erese.

Dios quiato ra uquenea ucua nyoi Dios récuaa

7 Jesú斯 quia i tuchi re. Nyebe Espíritu Turā ndiqui nguiā ñee nande je ã:

Dios cheē jeñandu rā namo.

8 Jeñia ãtāte ra jēingochī jē.

Sā cose ndare chia ãtā mbeite riqui Dios cheē andu sereā turúquiaa eico mose no.

Üquī icuāte que eriqui Dios je ra.

Dios que ñimbirācuā ñote quia ee ra.

9 Dios que siqui minguete quia üquī mbia je ra.

Cuarenta años chee que ra.

Mbia mae sayā ngue esaā saā mbeí quia ee ra.

“Ma Dios siqui minguete nande je”, i rei que mbia jenamei nguiā cose ra.

10 Nyebe Dios paama i nguiā ñee ee.

“Siqui icuā mbeite equia uchiangui re ã. Siqui sereāte equia seicha rui ã.

11 Aico paama ite ee co.

Uquenea nda eucua eā mbeí nyoi serécuaa”, i tuchi que Dios erī nda,

i que Espíritu Turā ñee embesa ji huī nda.

12 Cochee chō jēingo, Seresenda. Jēicha eā sacuā Dios reco si jeñiangui re. Dios jēicua bei sacuā jeñiangui re no.

13 –Nandeico i i tuchi quiatu quia Dios rese, jenyе jenyе bei quiatu quia jenyue. Jendeco mose íbii. I nda mbae icuā jembíirī irī eā. I nda jēteā teā eā Dios cheē je no.

14 Sā nande Cristo nandeicua raque nyii no, eī nande bei chō nguia eicua i i. Úquī mose ra Cristo resenda tuchi nande cote.

15 Sā embesa ji riqui ñee ã no:
Dios cheē jeñandu rā namo.

Jeñia ãtāte ra jēingocheñ jē.
Sā cose ndare chiā ãtā mbeite riqui Dios cheē andu sereā turúquiaa eico mose no,
i que embesa ji ra.

16 ¿Aba chō Dios cheē ñandu sereā eandure cose chā? Ae Moisés querao Egipto si nae, úquī ño ngue resē.

17 ¿Aba je chō Dios paama i cuarenta años cose chā? Ae mbae icuā saā saā nae, úquī ño ngue resē. Nyebe mano mano nguiā turúquiaa.

18 ¿Aba je chō Dios ñee tuchi chā? —Jenguenea nda jēucuayā mbei oso serécuaa, i chā. Ae echeē mumba quia nae, úquī je chō ngue re.

19 Nyebe ngasē eā nguiā Dios récuaa. Dios icua eāte quiatu ngue re.

4

1 —Ae seicua quia nae, úquī nda nyoi serécuaa, i chōte Dios quia nande je co. Nyebe nandeico cochee. Cochee jēingo eā mose, jemo jengasē eā arōte Dios récuaa.

2 Nande abe je chō Dios riqui nguiā ñee co. —Ae seicua quia nae, úquī nda nyoi serécuaa, i. Moisés reco mosenda achō je eā ño ngue ñee nguiā. Úquī ngue Dios chandu iru chooño nda. Dios icua rocoī.

3 Ae Dios icua quia nae, úquī achō ño nda nyoi ngasē Dios récuaa. Uquenea ucua sacuā huee. Dios que ñee tuchi ucheē andu sereāsa je cose ra:

Aico paama ite ee co.

Uqueneā nda eucua eā mbeī nyoī serécuaa,
i que ra. —Ma siqui serese, i bei rei que equia
eraarō arō nda. Ibi ao mosenda bei.

4 Â mbesa ji que chī nda:

Dios mbae ao jare que uqueneā ucua séptimo día
ra,
i que embesa ji ra.

5 Â abe que chī embesa ji rese ra:

Uquenea nda eucua eā mbeī nyoī serécuaa, i que
embesa ji huī no nda.

6 Emo emo abe ra Dios icua. Siqui sacuā erécuaa.
Ae Dios cheē ñandu nyii nae, ūquī ngue Dios icua
eāte ra. Nyebe ngasē eāte nguiā Dios récuaa. Dios
cheē nguiatu ngue emumbate nguiā.

7 Nyebe Dios riqui nguiā ñee nande je quiatu co.
Nande:co sacuā erese namo. Ūquī echeē mumbare
nyii. Sã David Dios cheē mbesa no:

Dios cheē jeñandu rā namo.

Jeñia ãtāte ra jēingochī, i que Dios ra,
i que David embesa ra.

8 Josué que mbia isrealitas miī aroneate Dios
récuaa ra. Uqueneā ucua sacuā. Í nda Dios ñee ãte
rei. —Taeminga serécuaa jenguenea ucua sacuā, i
ãte rei.

9 Nyebe ra Dios quiato nyoī ngasē Dios récuaa.
Huee ra uqueneā ucua tuchi huee cote.

10 Ae ra ngasē Dios récuaa nae, ūquī nda uqueneā
ucua tuchi. Sã Dios uqueneā ucua tuchi mbae ao
jare no.

11 Nandechimbirācuā tuchi oso nonde Dios
récuaa. Nandequenea ucua sacuā. Ae Dios

icuayāte quia cose nae, ūquī na nda nandeicochī nande mo namo jē.

12 Dios cheē nguia rei ereco tuchi. Equirācuā tuchi. Ique tuchi aba chiangui re. Sā tiquise rimbé riqui ique chōte oso no. Eī si chō Dios cheē nde. Ique tuchi aba ndua nduasa rī. Aba ndua nduasa mbuchecua tuchi aba je. Aba chioseī osei abe mbuchecua tuchi aba je no.

13 Mbae mo ndese Dios riqui jirandu eā eāte co. Mbae mo nandesaā nyecuayā cuayā aroneate quia esī ā.

Jesús ñee turā mbeī Dios je nande rī

14 Jesús rei Dios riirī tuchi. Sacerdote rerecua tuchi chō eriqui nguiā nande je co. Oso que ibate Dios rea ñee ñee sacuā nanderī nda. Eriqui ñee ñee mbeī Dios je nanderī co. Nyebe nandeico tuchi quiatu quia erese.

15 Diablo tā i mose nande je, Jesús riqui ico tochi tuchi nande je co. Ae rane je quiatu ngue diablo tā i tuchi nguiā nyii. “Ma Jesús mbae icuā naa” i nguiā. Mbae icuā ngue Jesús saā eā mbeī chō nda.

16 Nyebe nandesiquicheā nguiatu quia Dios riichā. Nyesecuate quiatu nguiā nanderese co. Nandesiquicheā nguiatu quia ñee ñee ee. Eya eā sacuā nanderese. Uquirācuā mee sacuā nande je, diablo tā i mose nande je.

5

1 Sacerdote rerecua judío mbae rei mbia chō. Ae chō ñee turā mbeī nguiā mbia rī Dios je. Ae chō mbae quishī ji mondo mundo nguiā Dios je. Dios mbia chisaā saā icuā mbutiā sacuā esī.

² Sã sacerdote rerecua abe riqui mbia nande rã si no. Nyebe eriqui nguiã siqui tochite mbia quirâcuã nea je. Mbia aquiatuã je abe. Mbia icha icha je abe no.

³ Sã sacerdote abe riqui Dios cheẽ mumba no. Sã eriqui mbae quishí ji mundo mundo Dios je no. Dios eicuã mbutiã sacuã esi. Mbia chisaã icuã abe mbutiã sacuã esi no.

⁴ “Sacerdote rerecua se” i aroneate emo, Dios eirabo eã mose. Dios ae que sacerdote miñ miñ nda. Sã Aarón miñ cose no.

⁵ Ei si que Cristo ra. “Sacerdote rerecua se” iã ngue ae ae ra. Dios quiatu ngue emiñ nguiã. Sã Dios cheẽ mbesa ji riqui ñee no:

Seriirí ño nde re.

Ndere co que amee ndeje ra,
sã Dios i ñe e ee no.

⁶ Sã embesa j i mo ndiqui ñee no:

Sacerdote bei rei nde.

Melquisedec na tuchi ereico nde co,
sã embesa ji riqui i no.

⁷ Jesús siqui mose a íbii, eya eã tuchi que emo mose ra. Ñee tuchi que Dios je aque mose ra. Nyeseo tuchi que equia Dios je ra. Dios emano ndiquisã sacuã esi. Dios que echeẽ ñandu ra. Jesús quiatu que Dios cheẽ mumba sereã mbeite quia ra.

⁸ Dios riirite raque Cristo. Mbae rasi que esaã tuchi ra. Ñimbaa quiatu chõ ngue equia ûquï ndese Dios cheẽ mumbayã nda.

⁹ Jesús que Dios cheẽ mumbayã tuchi mbae rasi raã tuchi ra. Aquere Jesús riqui mbia mingo bei co. Ae echeẽ mumbayã nguia nae, ûquï emingo bei quia co.

10 Dios quiatu ngue emiī nguiā sacerdote rerecuarā. Melquisedec na si no.

Jeñimbaaquiatuā mbeī chōchī equia Cristo rese ā

11 —Mbae tasenei tuchi Jesucristo rīj jēje, ae rei que se ra. Jē nguia secheē jeñandu sereāte nguiā. Nyeba aico nguiā embiasa asa aroneate jēje co.

12 Cosete que jēingo rei Jesús icua resē. ¿Mbaerā jēingo ñimbaaquiatuā mbeite re? I nguia nda jēingo nguiā emo mbaaquiatu quiatu chā. Jēaquiatuā mbeī chōchī. Dios cheē aba chiicua jēicuayā mbeī chōchī. Aquē na ño jēingochī ā. Sā ãquē ndiqui usi quiandi achō mbeī no. Soo quiatu eu aroneate nguiā.

13 Aquē na jēingo bei mose, jēaquiatuāte siqui mbae turā ndese.

14 Ae ñimbaaquiatu quiatu tuchi quia Cristo rīj nae, ûquī nguia rei mbae turā icua tuchi, mbae icuā icua rocoī. Mbia cuasu rā ño ûquī nde.

6

1-2 Ae rese jeñimbaaquiatu nyii nae, aba chiicuate ûquī. Úquī miite rese jēingochī nguiā. Mbae aba chiicuayā mo abe jēicua jiri Jesús rīj ae. Ñ aba chiicua que asenei ja jēje nyii ra: —Jenyisaā mbae icuā si jēhui, ae que jēje nyii ra. —Dios jēicua, ae que jēje nyii no nda. Bautismo abe que asenei jēje nyii ra. —Jēo jeñono Jesús quiato arō, ae que jēje nyii no nda. —Mbia raque ra quera si, ae que jēje nyii ra. —Mbia Dios quiatoā nda mbae rasi saā tuchi tata cuásuu, ae que jēje nyii no nda.

3 Úquī aba chiicuate riqui ā ndesē. Aba chiicuayā tasenei jēje cote, Dios “eno” i mose.

4 Emo emo ngue siqui rei Dios quiatorā nyii ra. Dios chimee icua raque nyii. Espíritu Turā abe icua raque nyii no.

5 Dios cheē turā abe icua raque nyii. Dios quirācuā abe icua raque nyii no.

6 Úquī hui mose Dios sī, uba sī aroneate erese cote. Jesús mbucha sī chōnguiā ira rese úquī. Iquia iquia chōnguiā Jesús je mbia résaa úquī.

7 Sā Dios riqui ama mbuchaaqui ibi ja rese no. Eī sī chōndaque equia ucheē mbuchecua raque mbia ja je co no. Sā mbia riqui mbae tiquia ibi ia mose no. Suri turā mose, echa iate ra cote.

8 Ñui achō suri mose huee, eicuāte úquī. Eī sī chōmbia Dios cheē andu chooñosa no nde. Eicuāte úquī. Úquī nda Dios mombo chōtata cuásuu.

Dios ra ucheē mbuchebiā mbeī

9 Jenii aico nguiā ñee eā, Seresenda. Dios cheē jeñandu chooño eā nguiā jē ndeae. Jesús jēicuate quia úquī. Nyebe jēingo tuchi quia erese úquī ndeae.

10 Dios turāte eriqui co. Tesareiā nda jenyisaā turā sī. Jendua ndua mose Dios quiato ataque rese. Mbae jemondo mondo mose ee. Mbae jemondo mundo bei quia ee úquī.

11 Eī jenyē bei quiatu equia nyesecua bei emo ndese. ñnda Dios mbae mee tuchi je jēje.

12 Jeñimbirātā mbeī chōnguiā mbae raā jē. Sā Dios quiato cose ndare no. Sā eriqui Dios icua tuchi no. Sā siqui mingue tuchi ee no. Nyebe Dios ucheē mbuchebi jiri jiriā tuchi nguiā ee. Eriqui bei te mbae mee ee co.

13-14 Sã Dios ñee Abraham je cose no: —Taico turã mbeï ndeje. Nderiirõ nducucha tubiriã ndae, sã i Dios Abraham je no. Úquï mose que Dios jurar i umbae nombre riñ nda.

15 —Dios ra seriirina mee seje ucheënguire, i que Abraham ngua eraarõ arõ mingue ra. Dios que eriirõ mondo chee ee ucheënguire cote ra.

16 Mbia jurar i mose, Dios riñ ño eriqui nguiã jurar i. —Úquï nda asaã eã, i aroneate cote, jurar ire nyii.

17 —Nderiirõ nducucha tubiriã nda ambu, i mose Dios Abraham je, jurar i que ee aque mose ra. ¿Mbaerã ño jurar i chã? —Dios ra ucheëmbuchebiã, i sacuã mbia chõ ñene. —Dios ra ucheënyabi i eã, nande i sacuã ño ñene.

18 Dios “mbae tasaã jëje” i mose, ñee ñooñoa ño ñene. Dios jurar i mose, jurar i chooñoa ño eno nde. Nyeba eriqui nguiã nanderaarõ turâte nandes mose eriichã. —Taemingobei, i mose Dios nande je, ucheë nda embuchebiã.

19 —Dios ra semingo bei ibate ucheënguire, nande equia ã. Nande úquï icua mose, nande quirâcuâte ra cote. Dios ra nandemingo tuchi uchiese cote. Sã sacerdote si quia Lugar Santísmo Dios riichã sacuã no. Ei nande chõ ngua nande abe Dios riichã, nande eicua mose.

20 Jesús rane ngue oso ibate ñeenda mombe nande je ra. Pe eriqui ñee turã mbeï Dios je nanderiñ pe. Sã sacerdote riqui ñee turã mbeï Dios je mbia riñ no. Sacerdote rerecua tuchi chõ Jesús nande je re. Melquisedec na si tuchi Jesús riqui co.

7

Jesús i tuchi sacerdotes ataque si

¹ Melquisedec ndei Salem jenda rerecua. Dios mbae sacerdote abe que ae ra. Abraham tu mose mbia rerecua iquia iquiare, Melquisedec que esobeishí oso ra. Melquisedec que bendecir i ee ra.

² Abraham ngue el décimo mee Melquisedec je ra. “Ererecua Turā” i chō nguiā “Melquisedec” i mose. “Mbía mingo turāsa nyiese” i abe chō nguiā “Melquisedec” i mose no. “Mbía siqui turā nyiese” i chō nguiā “Salem” i mose no.

³ Melquisedec si eäte que ra. Eru eã abe no. Eramei mo eã abe no. Mano eã mbeí que ra. Nyebe eriqui nguiā Jesucristo rā mbeí co. Sã Jesucristo riqui beite sacerdoterã co no.

⁴ Melquisedec quia rei i tuchi Abraham si. Abraham quiatu ngue el décimo mee nguiā ee. Ae emee ee décimo sacuã nda.

⁵ Abraham ndesenda eã ndaque Melquisedec. Aquere que Dios ñee judíos je ra. —El décimo jemee mee ño nguiá sacerdote jendesenda je, i que Dios judíos je ra. Judíos que emee mee sacerdotes je ra. Leví riirí ndaque sacerdotes. Judíos sí raque sacerdotes. Abraham ndiirí ja raque judíos no.

⁶ Melquisedec que el décimo isi Abraham si ra. Leví riirí eã ndaque Melquisedec. —Judíos i tuchi ra nde, i raque Dios Abraham je. Nyebe que Melquisedec bendecir i Abraham je ra.

⁷ Ae bendecir i nae, aque quia rei i tuchi bendecir i ji si.

8 Ae mbia décimo isi isi quia uataque si ã nae, mbiachõ ño ûquï nde. Úquï mano arondete. Melquisedec quiatu que mano eã mbeï ra.

9 Abraham décimo mee mose Melquisedec je, erucucha riirï décimo mee naanguia chõ ngue ee re. Leví décimo mee naanguia chõ ngue ee re. Sacerdotes Leví riirï décimo mee naanguia chõ ngue ee re. Úquï décimo isi isi raque nguesenda si.

10 Abraham ngue ûquï i ja ra. Eriiriã ndaque nyii, décimo mee mose Melquisedec je.

11 Sacerdotes riqui mose que Dios ucheë mondo rei judíos je ra. Sacerdotes mbia mingo turã aroneate Dios rese. Ì nda Jesús tu ãte rei. Ae quia ñi tu nguiã sacerdote bei nonde cote. Melquisedec na sí. Aarón na eã.

12 —Sacerdotes ra nyuuru uru eã ngõngue rendaque re cote, i que Dios aque mose cote ra. —Jesús miï nda siqui sacerdoterã mbeï cote, i que Dios cote ra.

13-14 Leví riirï nducucha eã ndaque Jesús. Judá riirï nducucha raque quia ñene. Judá riirï nducucha mo siquíã ndaque sacerdoterã cose. —Úquï mo sacerdoterã aroneate, i rei que Moisés nyii ra.

15 Sacerdotes cose ndare rã eã ño Dios Jesús miï nguiã sacerdoterã cote. Jesús quia ra siqui bei sacerdoterã. Melquisedec na si ra eriqui bei.

16 Moisés chimbesa rui si eã ño Jesús riqui nguiã sacerdoterã co. Leví riirï nducucha eã ño ae re. Ae quiatu siqui beite nguiã co. Nyebe eriqui nguiã sacerdote beite co.

17 Sã Dios ñee ee embesa ji rese no:
Nde quiatu ereico bei nguiã sacerdoterã mbeï co.
Melquisedec na si,

sā Dios i ñee ee no.

18 —Sacerdotes ra nyuuru uru eã ngõngue rendaque re cote, i que Dios aque mose cote ra. Úquï nguiatu ngue mbia mingo aroneate nguiã Dios rese.

19 Moisés chimbesa quia mbia mingo aroneate nguiã Dios rese. Ae rese nandeico quia namo co cote, aque quia aba mingo arondete nguiã Dios rese co cote.

20-21 —Sacerdoterã nde, i mose emo je nyii, emo ngue jurar i ãte quia ra. Dios Jesús mii mose sacerdoterã, jurar i que aque mose cote ra. Sā embesa ji riqui no:

Dios que jurar i ra. Ucheẽ nda embuchebiã mbeí.
“Nde quiatu ereico bei nguiã sacerdoterã mbeí co.
Melquisedec na si”,

i que Dios cheẽ huí embesa ji rese ra.

22 Ae contrato Dios saã mbia je nyii nae, úquï contrato que mbia mingo eã Dios rese ra. Ae contrato Dios saã Jesús riñ namo nae, úquï nguia rei eturã tuchi nande je namo cote.

23 Sacerdote ñiinda atate que eriqui nyii ra. Nyuuru uru que equia ngõngue mano mose ra.

24 Jesús quia siqui nguiã sacerdoterã mbeí co cote. Emo nda chĩ eã mbeí euru erendaque re emo mose cote.

25 Ae ra Dios siichã Jesús riñ nae, úquï nda Jesús mingo bei tuchi. Jesús quia siqui beite nguiã co, ñee turã sacuã Dios je úquï niñ.

26 Ae chõ sacerdote turã tuchi riqui nguiã nande je co cote. Dios rã tuchite quia ae re. Eicuã jiri jiriäte quia ñene. Mbae turã achõ ndese chõ eriqui nguiã. Mbae i cuã ngue embiicuã aronea tuchi

quia ra. Ae quia ibatenda rerecua tuchi riqui nguiā namo co.

²⁷ Jesú斯 quia rei sacerdote rerecua ataque rā eā tuchi. Úquī nguiatu ticusu quishī quishī mbeite nguiā sacrificio raā naa. Dios eicuā mbutiā sacuā esī. Mbia abe icuā mbutiā sacuā esī. Jesú斯 quiatu ngue ticusu mo quishī eāte nguiā sacrificio raā emo mose. Ae sí chō ngue mano nguiā sacrificio raā sacuā. Mbia icuā mbutiā ja sacuā ño ngue mano nguiā aque mose.

²⁸ Mbiachō ño ngue sacerdote rerecua ja ñiinda ra. Úquī ngue mbae turā saā mbei aroneate quia ra. Dios quiatu que Jesú斯 miī sacerdoterā mbei cote ra. Ae quia mbae icuā saā jiri jiriā tuchi nguiā.

8

Dios contrato yasu saā Jesú斯 rīñ

¹ Ababi tuchi quia rei Jesú斯 siqui mose sacerdoterā. Sacerdote turā tuchi quia rei ae nande je. Hue eñi ngoi Dios Ibatenda rībisho quiti nande je huee.

² Hue eriqui mbae raā naa Dio s chuchua ibaténdaa huee. Dios ae chisaā tuchi chō hue tuchua re. Mbia mo nyisaā eā ño ñene. Nyebe Dios chuchua tuchi chō hue re.

³ Sacerdote rerecua ja chō sacrificio raā naa sacuā nde. Nyebe Cristo abe sacrificio saā nguiā umano mose.

⁴ Ae sacrificio Cristo saā nae, úquī nguia eturā tuchi sacerdote chisaā si re. Cristo siqui mose íbii, eī nda sacerdote eāte rei ae. Moisés chimbesa cheē ndui achō ño sacerdotes ibi jenda riqui nguiā sacrificio raā naa ã.

5 Ae sacerdotes ibi jenda saã saã nguia mbae nae, ibei jenda rese aba mundua sacuã ño ñene. Sã Dios ñee Moisés je Dios chuchua ao nonde no. — Ndeico mose ibi ibátee que sechuchua ibei jenda ateacuquia ndeje, ûquï na si chõ sechuchuarã ibi jenda esaã, i que Dios ñee Moisés je ra.

6 Ae contrato Dios saã mbia je nyii nae, mbaranquiatuâte que ûquï nda. Ae contrato Dios saã nande je namo Jesús rïñ nae, eturã tuchi chõ ûquï cote re. —Ã tasaã jëje. Ã abe tasaã jëje no, i tuchi Dios quia contrato namonda rïñ nande je co.

7 Contrato ñiinda mbia mingo bei mose Dios rese, i nda contrato yasu raã eâte rei nande je.

8 Dios ia eâte que eriqui mbia aque mosenda rese ra. Sã embesa ji riqui no:

Ã ño ngue Dios ñee nguiã: Contrato yasu ra asaã je Israel jenda je.

Judá jenda je abe no.

9 Contrato asaã nguia ûquï namei je nyii nae, ûquï contrato rã eã nda eyasu asaã cote.

Mbia arao quia Egípto si nae, ûquï mosenda rã eã nda contrato asaã je mbia namondo je.

Mbia cose ndare chõ ngue contrato saã iru seje resë.

Contrato raande que secheẽ mumba mumba chõ nda.

Nyebe ûquï asecha chõ nguiã, i que Dios ra.

10 Ae contrato ra asaã je Israel jenda je, ã ndei e ã: Secheẽ nda amii tuchi eäquï ndese.

Secheẽ nda amondo tuchi echiangui re.

Se ra ererecua turã tuchi ee.

Serimba tuchi ra ûquï.

11 Seicua ja tuchi rae. Mbia cuasu ja.

Eñetē abe ja chee.

Seicua ja mose, ūquī mose emo uataque
mbaaquiatu quiatu aroneate serī cote.

Seicua ja tuchi quiatu ra aque mose.

12 Úquī iċuā nda ambutiā ja esi.

Atesarei bei ra eicuā si,

ि que Dios cheē huī embesa ji rese ra.

13 —Contrato yasu tasaā, i que Dios cote ra. Contrato niinda īmate quiatu ngue ee re. Mbae īma nda ua ja cote.

9

Cristo rei sacerdote tuchi cote; sacerdotes niinda rā eā

1 —Eī jenye jenye bei chō nguia mbae raā naa mose sechuchuaa, i que Dios sacerdote je ra. Contrato niinda raā mose. Uchuchua ibi jenda riī ño eriqui nguiā ñee, “sechuchua” i mose.

2 Dios chuchua que cuartos nyeremo ñi nda. Eiquesa jii que cuarto nongue ñi nda. Lugar Santo, i que hue cuarto je ra. Candelero oro ao ji que chī huee ra. Mesa abe que chī huee ra. Mbichae Dios chuchua jenda abe que chī huee no nda.

3 Cortina mbucheseco ji que siqui tuchua ite riī nda. Aque quitera quit que cuarto nongue ñi nda. Lugar Santísimo, i que hue cuarto je ra.

4 Huee que altar mo ñi oro ao ji ra. Mbae shimbu turā ndei sacuā. Ira ao ji mbae riru mo abe que chī huee ra. Oro quit ji resebe que ra. Contrato Dios cheē mbesa ji que chī aque mbae riru īmī ye ra. Oro ao ji ñio abe que chī mbae riru īmī ye

ra. Mbichae resebe que eñi nda. Maná i equia ee. Aarón chitochoquia ruri abe que chí mbae riru ími ye no nda.

⁵ Angeles raanguia ao ji que chí ibate mbae riru arõ nda. Querubines, i que ūquí je ra. Ujeo que embiitee u mbae riru arõ nda. Sacrificio renda rei mbae riru. Úquí cuartos nyeremo jenda asenei ja aroneate jéje namo.

⁶ Aque mose que sacerdotes riqui ique ique bei cuarto eiquesa ji ra. Mbae raã naa sacuã Dios je.

⁷ Cuarto cortina quitera quitinda quiarei mbiamo ique aronea tuchi. Sacerdote rerecua miõ ño ngue i que quia huee ra. Ique chíibe ibea ngue equia huee ra. Una vez al año ño ngue eriqui ique huee ra. Mbae ruqui que esii sii quia huíque mose huee ra. Dios eicuã mbutiã sacuã. Mbia icuã abe mbutiã sacuã.

⁸ Aque mose bei que mbiamo ndiqui ique aroneate Lugar Santísimo nda. Dios riõchã tuchi sacuã. Úquí ndese Espíritu Turã ndiqui urembi-irandute á.

⁹ Sacerdotes que ticusau iquia iquia tuchi rei quia aque mose ra. Úquí ngue mbiam chia mbitirõ eã mbeí chõ nda. Mbia mundua ndua sacuã Cristo ruqui rese chõ ngue ūquí nda. Úquí nandeicuate quia á cote.

¹⁰ Contrato ñiinda que mbiam mingo turã aroneate quia ra. Mbae riõ achõ ño ngue eriqui nguiã ñee. Mbaiae riõ. Mbia chiu riõ. Mbia chimbei riõ. Mbia choita riõ. Úquí niõ ja. Úquí ñee ndui sí chõ ngue mbiam riqui rei nguiã nyii. Cristo tu nonde.

¹¹ Cristo tu mose que contrato ñiinda mbutiã ja cote ra. Contrato yasu que esaã nande je cote ra.

Ae mii ño sacerdote namo cote re. Dios chuchua ibi jenda jie eriqui eã ndaque aa. Ibatenda ye chõ eriqui nguiã mbae raã naa nande je pe.

¹² Cristo quiatu ngue ticusas ruqui sii sii eã u nguiã nande je. Chivo ruqui abe. Nguqui ae je chõ ngue nandeicuã mbutiã nguiã. Mano mii ngue mbia ja je ra. Mbia mingo bei sacuã cote.

¹³ Ticusas ruqui que mbia mbitirõ tirõ ndei quia sacerdote je ra. Chivo ruqui abe. Ticusas riiri ndaque rei ji cusubu abe no.

¹⁴ Cristo ruqui quia rei equirãcuã tuchi ūquï mbae ruqui si. Cristo ruqui mii nguiia rei nandendua nduasa mbitirõ tuchi. Ae ruqui mii nguiia rei nandemingo turã Dios reco rese. —Se ae tamano mbia icuã mbitirõ sacuã. Mbia mbae turã naa naa sacuã Dios je cote, i que Cristo mano nda. Mbae icuã mo ngue esaã jiri jiriã tuchi ra. Espíritu Turã ngue siqui tuchi erese emano mose ra.

¹⁵ Cristo que contrato yasu saã nande je cote ra. Dios chiirabo eriichä tuchi sacuã cote. Dios chiirabo siqui tuchi sacuã erese Dios cheẽ nguire. Sã Dios ñee ee nyii no. —Jëingo bei ra serese, i ee no. Ae je Dios contrato saã ndei quia nyii nae, ūquï icuã nii ngue Cristo mano nda.

¹⁶ Ae contrato Cristo saã nande je nae, testamento chõ ūquï nde. Sã emo testamento mbesa no. Testamento raãsa mano mose, aque ramo mose chõ testamento valer i nguiã cote.

¹⁷ Testamento raãsa manoa mose, testamento chõño ño aque mose re.

¹⁸ Dios contrato ñiinda raã namo mose que ticusas iquia uquia mbia je ra.

¹⁹ Moisés contrato ñiinda raã mose, Dios cheẽ

ngue embuchecua ja mbia je ra. Aquere que ticuasu ruqui isi chivo ruqui rese ra. I je que emombara ra. Eruqui je que Dios cheẽ mbesa ji rii rii cote ra. Mbia ja abe rii rii que ra. Mbae ríbichu mbia ji je chõ ngue erii rii nguiã. Ovejara ireñ je. Ira rãquiã ñietë je abe no.

20 Aquere que Moisés ñee mbia je ra. —Ã mbae ruqui ã ndesë. Ticuasu que mano nda. Mbae ruqui rei Dios mbae testamento valer i sacuã jéje, i que Moisés ñee mbia je erii rii cote ra.

21 Aquere que Dios chuchua abe rii rii cote ra. Dios chuchua teiqui renda abe que esii sii no nda.

22 Contrato ñiinda mose, mbae ruqui achõ je chõ ngue Dios riqui nguiã mbia i cuã mbutiã esi. Dios que mbia i cuã mbutiã chooño eã nda. Mbae quishí mose bei quiatu ngue eriqui nguiã mbia i cuã mbutiã mbeí esi.

Cristo mii aba i cuã mbutiã

23 Dios chuchua ibi jenda quia rei echuchua ibatenda raanguia. Ibatenda quia rei eturã tuchi ibi jenda si. Ibi jenda que Moisés sii sii mbae ruqui je embitirõ sacuã nda. Ibatenda quiatu que embitirõ eã mbae ruqui je ra. Cristo ruqui mii je quiatu que ra.

24 Dios chuchua ibi jenda que Cristo i queã oso quera si mose ra. Dios chuchua ibatenda quiatu ngue esi nguiã i que cote. Hue eriqui ñee turã mbeí Dios je nanderií huee.

25 Sacerdote i que i que beite quia Lugar Santísimo co. Una vez al año ño eriqui nguiã i que i que bei huee. Mbae rii rii sacuã mbae ruqui

je. Nguqui j e eã ño ñene. Cristo quiatu que mano mii nda. Nguqui que eichusẽ tuchi nande je ra.

26 Cristo que tu mii ibi ra. Mano mii sacuã nande je. Nandeicuã mbutiã sacuã. Mbae ua serõ mose que eru mano aa ra. Mano nyibei ibei eã equia co.

27 Sã mbia riqui mano mii no. Sã Dios riqui ecuata mee aquere no.

28 Ei si que Cristo mano aque mii no nda. Mbia icuã ja mbutiã sacuã esi. Cristo ra tu si íbii emo mose. Aque mose ra manoa mbia icuã ndiquicharõ cote. Uquiatu mingo bei sacuã nguiatu ra eru. Ae esaarõ arõ nguiã nae, ūquï mingo bei sacuã.

10

1 Moisés chimbesa que mbia mingo turã eã ndaque ra. Mbia mundua ndua sacuã Dios riiri mano ndese chõ ngue re. Ticuasu mbia quishï nyibei ibei rei quia nae, ūquï nduqui que mbia mingo turã eã no nda.

2 Úquï mbia chiã mbitirõ mbei mose, ei nda sacerdotes equishï nyibei ibei ãte rei. Ei nda ticuasu mii quishï ndei mbia mbitirõ ja sacuã. Ei nda mbia tesarei rei huicuã si.

3 Mbia ticuasu quishï nyibei ibei mose, ūquï ngue embutesarei ãte huicuã si ra. Munduate quiatu que huicuã ndese ra.

4 Ticuasu ruqui ra mbia icuã mbutiã eã mbei. Chivo ruqui abe no.

5 Cristo ruqui mii nguiatu mbia icuã mbutiã nguiã esi co. Sã Cristo ñee Dios je si qui mose íbii no:

Ticuasu ruqui mbia mbitirō eã mbeite quia ndeje co.

Nyebe que serete eremee seje ra.

Se mano sacuã mbia içuã nii.

⁶ Mbae raaque rei ji abe ndebiãte.

Ticuasu mbia quishĩ quishĩ nguia huïcuã nii nae,
üquï abe ndebiãte no.

⁷ Nyebe ngueacheẽ nguiã ndeje: “Ae ndebite nae,
üquï ndese seico sacuã ño ngue achu nguiã.

Sã embesa ji riqui ñee serii no, üquï ñee nguire que
achu ra”, ae que ndeje ra,

i que Cristo ngu je ra.

⁸ Nyebe Dios biãte riqui nguiã sacrificios. Mbia ticuasu quishĩ quishĩ mose huïcuã nii. Mbae raaque rei ji abe ebiãte no. —Üquï jësaã saã, i raque Moisés chimbresa huï.

⁹ —Ae ndebite nae, üquï ndese seico sacuã ño ngue achu nguiã, sã Cristo i Dios je no. Mbia mbui sacuã sacrificios raã naa si chõ ngue eru nguiã. Sacrificio miñ tuchi que esaã u mano mbia içuã nii nda. Cristo ruqui miñ ño mbia içuã mbitirō mbei nguiã co cote. Sacrificio raã i i rocoi.

¹⁰ Ae Dios bite nae, üquï ngue Jesucristo saã tuchi u ra. Mano mose mbia ja içuã nii. Mano miñ tuchi que u ra. Nanderirô mbei que nandeicuã si cote ra.

¹¹ Sacerdotes riqui beite raque Dios chuchua ã. Ticuasu equishĩ nyiibei ibeite raque quia mbia içuã mbutiã sacuã ã. Üquï nda mbia içuã mbutiã eã mbei.

¹² Jesucristo quiatu que mano miñ aque mose bei ra. Mbia içuã ndiquicharô sacuã ño ngue re. Aquere eñi ngoi bei Dios ribisho quiti nande je hue.

13 Pe eñi ngoi beite Dios jii pee. Ererecua tuchi ra Dios rese cote. Uquirācuā nda eteacuquia tuchi chee uquiatoā je cote.

14 Sacrificio miñ ngue esaā nda. Aque miñ sacrificio je que uquiato chiā mbitirō ja bei ra.

15 Sā Espíritu Turā abe riqui ñee ûquñ no:

16 Ae contrato ra asaā je judíos je nae, ã ndei e ã:
Secheē nda amii tuchi echiangui re.

Secheē nda amii tuchi eāquñ ndese no.

17 Atesarei bei ra eicuā si,
i que Espíritu Turā nda.

18 Dios nandeicuā mbutiā mose, mbae mo nandeq-
uishñ aroneate quia nandeicuā ndiquicharō ã cote.

Dios nandesiiçhā na

19 Nande abe quiatu Dios nandesiiçhā tuchi quia cote, Seresenda. Sā sacerdote ique Lugar Santísimo no. Eñ nande si quiatu quia siquicheā ique Diósaa. Jesucristo ruqui riñ nandeique Diósaa.

20 Cristo rete rei cortina mbucheseco ji rā. Cristo rete mano mose, cortina abe que embui ra. Nyebe nandeico ique arôte Dios rea Lugar Santísimo ã cote. Cose ndare rā eã tuchi chõ cote re.

21 Jesucristo miñ ndei sacerdote tuchi nande je cote. Dios quiato ja je cote.

22 Diósaa ra nandesiquicheā ique oso cote. Nandeichiā turā ño nandeico oso Dios riçhā. —Dios ra nandeisi turā, nande chõ nguia nandechiangui re. Cristo quiatu ngue nanderii rii nguiā nguqui je nyii. Nandeicuā mbutiā sacuā nande si. I turā je que nandeirei ra.

23 —Taemingó bei, i que Dios nande je ra. Neende ûquñ nda ucheē mbuchebiā. Nyebe nandeico

quiato quia ñee: —Dios ra nandemingo bei ucheẽ nguire, i.

²⁴ Sã Cristo mbae raã ja tuchi nande je no. Ei nande sí chõ ngua siqui turã nyue. Nandenongue nandembuchesecua turã nguiatu quia nyie. Mbae turã nandesaã uquia bei quiato quia nandenongue je.

²⁵ Cristo quiato ñumunua nua mose, nandete-sareiã mbeí quiato quia ñumunua nua. Sã emo emo ndiqui ñumunua nua eate no. Cristo nandechosei uquia uquia bei quia nanderesenda je. Achite quiato Cristo ñi nguiã tu a.

²⁶ —Mbae ícuã tasaã, nande i i mose Jesucristo ícuare, emo nda manoa nandeícuã ndiquicharõ cote.

²⁷ Úquï mose, mbae ícuã nda nandesaã tuchi. Úquï mose, nandesó chee ra tata cuásuu no. Huee ra Dios ucuãyäsa nyoi ja.

²⁸ Sã mbia Moisés cheẽ mumbasa íquia íquia cose no. —Uremae ngue echeẽ mumbasa rese ra, i mose mbia nyeremo, echeẽ mumbasa que mbia íquia cote ra. Mbia que etiisu isu eã tuchi eiquia ra.

²⁹ Dios riirï ucuãyäsa quia ra mbae rasi saã tuchi Úquï si. Cristo ruqui ucuãyäsa abe no. Ae Espíritu Turã isiteã teate quia nae, Úquï abe no. Cristo ruqui je quiato ngue Dios Úquï miñ ndei nguiã ícúe.

³⁰ Sã Dios ñee no: —Se ra mbia ícuã asibishorõ mbae rasi je, sã i no. —Dios sí ra mbae rasi saanguquia ngüimba je, erimba ícuã mose ee, i abe que embesa ji huï nda.

³¹ Ae ra Dios mbasi eicuã niñ nae, mbasi tochí eã ndae. Aba mbusiquiche tuchi chõ Úquï nde.

32 Jē Jesucristo icua ramo mose que mbia mbae rasi saanguquia tuchi rei jēje ra. Jēingo turā mbeī chō ngue equia Dios rese ra. Jeñimbirācuā mingue que equia aque mose ra. Úquī ndese jendua jiri ae.

33 Mbia que ñee icuā icuā tuchite quia jemo je ra. Mbia que mbae rasi saanguquia tuchi quia jemo je no nda. Mbia tubiriā ndésaa. Jēataque abe ia eā ndasi tuchi que eriqui erese ra. Jēingo tochī tuchi que equia aque mose ra.

34 Jēya eāte que eriqui mbia tarō ji rese ra. Mbia jembae rirō ndirō mose abe chee que jēyate riqui Dios rese ra. Jēirandute quiatu que equia jembae turā ibatenda rese ra. Jembae ibatenda quiatu ra ua eā mbeī.

35 Dios jēicua bei quiatu quia aque mosenda rā mbeī. Úquī mose ra Dios mbae turā tuchi mee jēje.

36 Ae Dios bite nae, Úquī ndese bei chō jēingo. Ae mbae turā nda Dios mee jēje nae, Úquī jēsaarō arō mingue chō nguiā cote.

37 Achite Jesucristo ñi tu a.

38 Ae chiā Dios mbitirō nae, Dios icuate quiatu que equia ra. Nyebe ra siqui bei Dios rese. Ae ra hui Dios si nae, Dios ia eā tuchi ra erese.

39 Nande quia ra nandehui eā mbeī esī. Ae ra hui esī nae, Úquī nda Dios mbutiā. Nande quiatu Dios nandeciua tuchite nguiā ã. Nyebe ra nandemingó bei.

11

Ae Dios icua

1 Emo Dios icua mose, ¿mbae chō Úquī ña? Ae Dios icua nae, Úquī nda ñee. —Ucheē nguire ra Dios

mbae mondo seje, i rae. —Ae asaarõ arõ nguia nae, ũquï nda emondo seje ucheẽ nguire no, i ra eno. Mae eã ndaque erese.

² Dios quiato cose ndare que Dios icua tuchi quia ra. Nyebe mbia riqui nguiã jirandu jate erese.

³ Dios que mbae chao ja cose mbae eã mose ra. Mbae mo je eã ngue mbae ao ra. Ucheẽ achõ je chõ ngue mbae ao ra. Nande Dios icua mose, ã abe nandeicuate quia ã. Nandemae ãte raque erese.

⁴ Abel que Dios icua ra. Nyebe que Dios eisi turã nda. Ofrenda turã ngue emondo Dios je ra. Embae ofrenda que eturã tuchi Caín mbae si ra. Nyebe Dios embae ofrenda isi turã nguiã. —Co eturãte riqui seje co, nyebe Dios i nguiã Abel niã. Nyebe mbia riqui nguiã jirandu jate Abel rese.

⁵ Enoc que Dios icua ra. Nyebe Dios ererao nguiã ibate emano mose rocoï. Mbia mbuate que eoreã cote ra. Dios equerao quiatu quia ibate reaã. —Co eturãte riqui seje co, i quia Dios quia Enoc niã nyii reaã.

⁶ Emo Dios icua eã mose, ũquï nda Dios isi turã eã mbei. —Co Dios reco riqui co, sã i quiatu nyii. —Emo Dios riichã mose, Dios turãte ra ee, sã i quiatu no. Aquere quiatu ra Dios eisi turã cote.

⁷ Noé que Dios icua ra. —Ama nda uchi, mbae ati ja chee, i mose Dios, “eno” i que Noé Dios cheẽ mose ra. Mae eã ndaque erese aque mose. Arca que esaã Dios cheẽ nguire ra. Nguirí mingue sacuã eye. Mbia ataque que Dios icua eãte quia ra. Noé miã ño ngue eicua quia ra. Nyebe Dios Noé isi turã nguiã.

⁸ Abraham ngue Dios icua ra. Nyebe Dios cheẽ mumbayã nguiã. Dios que ñee ee ra. —Eso rã a

sí. Ibi mo tamee ndeje mámbii, i que Dios ee ra. Abraham ngue Dios cheē mumbayā oso ra. Ae quiti esí nae, jiranuate raque erese nyii.

⁹ —Ibi mo tamondo ndeje, i Dios quia Abraham je nae, huee que eriqui huee cote ra. Ibimo tuchi que ee hue ra. Tei ñetē quire chō ngue eriqui riqui bei huee ra. Nguirī ndese. Isaac. Jacob abe no. Úquī je abe que Dios ñee nda. —A ibi tamondo jē abe je, i.

¹⁰ Abraham quiatu que Dios icua tuchi quia ra. Nyeba ñee nguiā. —Aico chee ra sucha tubiriā túraā. Hue ra ua eā mbei, i que Abraham ndua ndua Dios recua rese ra.

¹¹ Abraham ninisi abe que Dios icua ra. Sara, i equia ee. Nyeba que nguirī ndea Dios cheē nguire ra. Ari tuchite rei que ae ra. —Dios ra seriirina mee seje ucheē nguire, i quiatu que equia Dios icua ra.

¹² Amei tuchi raque Abraham, Dios eriirina mee mose ee. Mbia tubiriā i tuchi chō ae cote re. Contar i ja aronea tuchi chō erucucha je cote re. Sā nyasitata tubiriāte riqui no. Sā ibi quishī tubiriāte riqui no.

¹³ Úquī ngue mano ja Dios mbae mondo ja eā mose ee ra. Ae je “co tamondo jēje” i Dios ee nae, úquī ndurubi quíā ño ngue mano nda. —Dios ra emondo ure je uremanonde, i que eyate quia ndua ndua úquī ndese ra. Úquī nguiatu que Dios icuate quia ra. —Nandeico mbirī ndaque equia íbii a. Ibatenda chō nande re, ite que equia eicua ra.

¹⁴ Emo ñee mose úquī, siqui sete quiatu nguiā Dios récuua.

¹⁵ Úquī ndua ndua mose nguecua rese nda nyoi

sí nyebi re chā ae.

16 —Nanderecua turā nguiatu nandetea, i te que equia ra. Dios recua je chō ngue eriqui nguiā ñee. Nyebe Dios ireñ ireñ eã nguiā esí. Dios bite “Paba” i mose ee. Dios ūquī ndecua turana quereco co.

17 —Ma Abraham secheē mumbayā, i que Dios Abraham nii nda. —Nderiirī eiquia rā sacrificiorā, i que Dios ee ra. Abraham ngue Dios icua tuchi ra. Nyebe ngue “Isaac taiquia” i rei nguiā nguiirī mii nii.

18 —Isaac nda tiirī tuchi ndeje, i rei que Dios ee nyii ra.

19 Abraham ngue Dios icua tuchite quia ra. —Dios seriirī mbuquera arondete se eiquia mose nyii, i que ndua ndua uchiangui re ra. Abraham nguiirī iquia serī mose que Dios eo isi ra. Abraham Dios cheē mumbayā mose, nguiirī iquia raanguia chō ngue re. Dios embuquera sí raanguia chō ngue eno nde.

20 Isaac que Dios icua ra. Nyebe ñee nguiā nguiirī je. —Dios ra mbae turā saā jēje, i que Jacob je ra. Esaú abe je.

21 Jacob que Dios icua ra. Nyebe ñee nguiā José riirī ja je umano serī mose. —Dios ra mbae turā saā jēje, i que ee ra. Uchitochoquia rese que nyeco rei nyibi ñee turā Dios je ra.

22 José que Dios icua ra. Nyebe ñee nguiā israelitas je umano serī mose. —Dios ra jenderao a Egipto sí. Sequiangue abe jendao a sí, i que israelitas je ra.

23 Moisés ru que Dios icua ra. Esi abe. Moisés ñetē mose que esi embuchemí tres meses ra. Ererecua eiquia eã sacuā. Moisés itāquieñ turāte quia

ee re. Nyebe eru riqui nguiā siquicheāte ererecua si. Esi abe.

²⁴ Moisé s abe que Dios icua quia aquere cote ra. Nyebe “Egipto jenda rerecua riirī nducucha eā se” i nguiā.

²⁵ “Dios quiato rese taico se. Mbia icuā icuā ndaque ra seje. Dios quiatoā ndese ra aicoā”, i que Moisés ucuasu mose cote ra. Mbae icuā ndese aba oote raque. Aba mbia mbirī ño ñene.

²⁶ —Taico chō Dios rimba rese. Mbia ra sembasi mbasi raque Cristo riī, i que Moisés ra. Nyebe eriquiā nguiā Egipto jenda rerecua rese. Mbaecha tuchi raque ae. —Dios ra mbae turā mee seje, ite quiatu que Moisés ra.

²⁷ Moisés que Dios icua ra. Nyebe esí nguiā Egipto si. Siquiche āte ererecua paama i si. Ñimbirācuā turā mbeite que equia ra. Dios rese mae naanguia. Emo mae aroneate raque Dios rese.

²⁸ Moisés que Dios icua quia ra. Nyebe pascua raā nguiā. Aque ramo ngue pascua ra. —Oveja ruqui je jēiquesa ja jēsii sii. I nda ángel jendiirī i iquia eā, i que Moisés ñee mbia je ra. Angel que israelita riirī mo iquia eā tuchi cote ra.

²⁹ Israelitas que Dios icuate quia ra. Nyebe echoi nguiā Ama Ndisha Ireī ndasa. Ama iru raanguia que etasa nyoi sobei ra. —Nande abe nandeso iasa emombita, i rei que Egipto jenda abe ra. I que tuchō eati eiquia ja ra.

³⁰ Israelitas que Dios icua quia Josué reco mose ra. Nyebe echoi nguiā sucha cuasu Jericó mama mama siete días. Nyebe Dios etaronda mbucoi nguiā ee. Muros i equia ee.

31 Rahab abe que Dios icua ra. Ae ngu saã saã jate quia mbia je nyii nae, aque. Dios icua tuchi que cote ra. Nyewe manoá nguiã mbia uataque rese. Ae Dios cheẽ mumba mumba quia nae, ūquï ndese. Rahab que Dios quiato isi turã nda. Mbuchemi ngue ererecua icuã si ra.

32 ¿Aba rïi abe ra aba ñee jëje re? Dios quiato tubiriäte quiatu ñene. Úquï asenei ja aroneate jëje. Gedeón. Barac. Sansón. Jefté. David. Samuel. Dios cheẽ mbuchecuasa ja rïi.

33 Úquï ngue Dios icuate quia ra. Nyewe eriqui nguiã Dios cheẽ nguire mbia mbuti tuchi guerra mose. Siqui turã ngue equia Dios cheẽ nguire ra. Dios que siqui eres e ucheẽ nguire ra. Dios que eteaquiatu quiatu bei quia nyacua mbaba mose abe ee ra.

34 Úquï ngue Dios icuate quia ra. Nyewe tata rendi erei eã nguiã. Tata sendi cao caote raque. Mbia tiquise rerequia requia mose erese, Dios que eteaquiatu quia ūquï mose no nda. Dios que uquirâcuã mee equirâcuã nea je ra. Dios que embuquirâcuã mbeí guerra mose abe ra. Ganar i sacuã.

35 Cuña abe que Dios icuate quia ra. Nyewe Dios eriirï ndaaque mbuquera si nguiã ee. Emo emo abe que mbae rasi saãte quia Jesús rïi nda. Hui sereäte quiatu que equia esí ra. —Sã seiquia rei. Dios ra sembuquera si nguiã. Serete mbuchi-icuabo turã ndae, i que equia ra.

36 Emo emo ngue ñimbirâcuã nguia mbia iquia iquia chooño mose ee ra. Mbia eiruã nua mose abe no. O cuaacua mose abe no. Utarõ tarõ mose abe

no. Hui eã mbeï chõ ngue Dios sì ra.

³⁷ Emo emo ngue mbia iquia iquia rei sita je no nda. Tiquise je abe que eriqui rei eiquia iquia ra. Emo emo ngue echisiamo tuchi ra. Mbae rasi je que eriqui ñimbiracuã tuchi ra. Eirao eã ndei que ra. Mbae ire achõ ño ngue eirao riqui ra. Hue jechõ ngue eriqui aronea tuchi ra. Mbaecha reã ndei que ra. Mbia que mbae rasi saanguquia tuchi rei quia ee ra. Hui eã mbeï que equia Dios sì ra.

³⁸ Úquï ngue eturã tuchi mbia ataque sì ra. Hue jechõ ngue eriqui aronea tuchi ra. Mbaecua re que eriqui uque uque ra. Emo emo mose que eriqui sita ibate no nda. Emo emo mose que eriqui turuquia rí no nda.

³⁹ Úquï ngue Dios icura tuchite rei quia ra. —Mbae turã tamondo jéje, i rei Dios quia ee nyii nae, mee jei eã ngue ee ra. Mee je quia ra ee cote.

⁴⁰ Úquï miï je eã nda Dios mbae turã mee. Nandere se abe chõ eriqui nguiã ndua ndua. Mbae turã nda emondo nande ja je cote, úquï ndese.

12

Jesús miï ndese nandendua ndua

¹ Sã Dios icura tubiriäte cose no. Úquï na ño nandeïco nande abe Dios icura tuchi. Ae nandembuti mbuti quia Dios sì nae, úquï sì nandehui. Ae mbae icura aba mbuchiishí arôte quia nae, úquï sì nandechiïcuasë ño. Jesús miï ndui chõ nandeïco ngata. Nandechimbiräcuã ño nguia siqui erese.

² Jesús miï ndese nandendua ndua. Ae riqui Dios icura uquia nande je co. Ae ra mbae saã ja nande je ucheënguire. Mbae rasi que esaã tuchi ira rese ra.

Emo mbucha mose i quia ira rese, aba ireite raque uqu. —Mbae rasi raande ra seyate cote, i que Jesús quia ra. Mbae rasi raande eñi ngoi bei Dios jii pe cote.

³ Jeñimondochote chñ nda siqui mose Dios rese jẽ. Sã Jesús no. Mbia i cuã i cuã mose ee, ñimbirãcuã mbeí que equia ra. Ñimondocho eã ngue ra.

⁴ Jesús mi ngue mano mbae i cuã ndiquisã quisã sacuã mbia si ra. Jẽingo mose mbae i cuã ndiquisã quisã, aba mo ngue jẽquia eate jẽ nguiatu ra.

⁵ ¿Embesa ji si jëtesarei chõ nde? —Seriirite quia jẽ nde, ite Dios quia jẽje co. Sã embesa ji riqui ñee a no:

Seriir, Dios mbae rasi saanguquia mose nde i cuã nii, ereisiteä teachñ nda jẽ.

Dios ñee mose ndeje nde i cuã nii, echeẽ eisi turã ño.

⁶ Ae rese Dios nysecua nae, mbae rasi ra esaanguquia ee e i cuã mose.

Ae Dios isi nguirina nae, ûqu je ra ñee e i cuã nii, i que embesa ji huñ ñee nda.

⁷ Dios “seriir” i tuchi quia jẽje co. Nyewe eriqui nguiã mbae rasi raanguquia jẽje jẽ i cuã mose co. Sã mbia ja riqui nguirri iruã e i cuã mose no.

⁸ Dios mbae rasi raanguquia eã mose jẽje, eriiriã nguiatu rei jẽ.

⁹ Sã nanderu ibi jenda riqui nandeiruã nua nandeñetẽ mose no. Nandembaaqiatu sacuã. Sã nandeico echeẽ mumbayã cote no. Eñ nande si chõ Paba ibatenda je. Ae cheẽ nguiatu nandemumbayã tuchi. Úqu mose ra nandereco siqui turã tuchi.

¹⁰ Sã nanderu ibi jenda riqui nandembaaqiatu juua raque no. Nandeico turã sacuã aa ibii. Dios

quiato nandembaa quiatu turā tuchi nguiā nanderu ibi jenda si co. Nandechiā mbitirō sacuā ae rā si.

¹¹ Dios mbae rasi saanguquia mose nande je, nandechoseī chiāte raque. Erasite quia ñene. Aquere quiatu ra nandechimbitirō cote. Aque mose quiatu ra nandeya cote.

Dios cheē nda jēisiteā teāchī jē

¹² Jēo tomei jembirātā jiri ae. Jētima abe jembirātā jiri siqui sacuā Dios rese no ae. Jeñimondochoā jiri quia siqui Dios rese ae.

¹³ Jēingo tuchi quiatu quia erese. Ae ndua ata atate quia nae, ī nda ūquī abe siqui tuchi chee erese chā.

¹⁴ Jēingo turā mbia ja rese. Dios rā si chō jēingo. Dios rā si nandeicoā mose, nandemae eā mbei ra erese.

¹⁵ Jenyitea quiatu turā ño nguia. ī nda jemo Dios turā isiteā eā. Emo mbae icuā naa mose jēje, jētesareī chō esī. Jendua icuā icuāchī nda jenongue riī jē. Úquī mose ra jeñimbii cuā jate.

¹⁶ Jenini si ae rese chō jēingo. Jemo nda si qui chī emo ninisi rese jē. Dios mbae ra jēisiteā teāchī jē. Sā Esaú no. Aque que umbae herencia mundo ja chō soo ñetē ndibishorō nda.

¹⁷ Aquere que “sembarie herencia taisibe” ī rei nyeseo tuchi ra. “Bendecir ere rā seje”, ī rei que ngu je ra. Eru que teā teā ño ee echeē mose ra. Nyebi Esaú nyeseo tuchi nguiā cote.

¹⁸ Dios turā tuchi riqui jēje namo co. Mbia Moisés mosenda je si. Aque mose que mbia riqui titi titi ī tuchi siquiche Dios si ra. Aque mose abe que sita ibate sendi sendi ee ra. Itondarute que

eriqui ee ra. Ama ngue pirirā pirirā i tuchi quia ee aque mose ra.

¹⁹ Trompeta que nyuihuii ee no nda. Dios que ñee ee cote ra. Mbia que Dios cheē ñandu sereāte ra.

²⁰ Dios quiatu ngue ñee nguiā nyii: —Emo oco mose sita ibate rese, ūquī jēiquia. Mbae quiaa riñinda abe oco mose erese, ūquī abe jēiquia no. Sita je jēiquia. Jeñio no ae, i quiatu que Dios ee nyii ra.

²¹ Aba mbusiquiche tuchi que mae mose ūquī ndese ra. —Aico titi titi i tuchi esí co, i chee que Moisés abe ra.

²² Eí jenyé eã ño jē nde. Dios jembusiquiche ãte quia jē co. Dios recua jēsíchā tuchi quia jē ã. Dios reco chuchua. Jerusalén naanguia ibatenda jēsíchā tuchi quia jē ã. Angeles tubiriā abe jēsíchā tuchi quia ã no.

²³ Dios icuasa ñiinda abe jēsíchā nguia ã no. Ūquī mbae nombres mbesa ji chí ibate pe. Dios abe jēsíchā nguia ã no. Ae ra Jesús quiatoã icuā tea tea ja emo mose. Mbasi ja rae. Jesús quiato mano je abe chō jēsíchā ichā nguia ã no. Ūquī ngue Dios mbulturā tuchi cote ra. Eicuā jiri jiriā tuchi chō cote re.

²⁴ Jesús abe chee jēsícháte quia ã no. Ae ruqui riñ ngue Dios contrato yasu raã nande je ra. Ae ruqui rii rii ji jēsíchā nguia ã. Ae ruqui quia rei eturā tuchi Abel ruqui si.

²⁵ Dios riqui ñee jēje co. Echeē nda jēsiteā teāchī jē. Dios que mbae rasi saanguquia mbia je cose ra. Echeē nenei neneisa andu sereā mose a íbii. Ibatenda riqui ñee nande je co. Ae cheē nan-dechandu sereā mose, mbae rasi ra esaanguquia

tuchi nande je cote.

²⁶ Dios cheē mose que ibi nyere nyere aque mose coose ra. —Namo nda ibi ambuchere si no. Ibi miī ño eā nda ambuchere. Ibei abe ra ambuchere no. Aque miī nda ambuchere cote, i Dios quia co.

²⁷ —Aque miī nda mbae ambuchere ja, i Dios quia co. Aque mose ra mbae ua ja Dios chiao. Ae ra siqui bei, ūquī achō nda ua eā. Mbae ataque ra ua ja aque mose.

²⁸ Dios rimba rei nande. Nyebe ra nande nandetiā aroneate. Gracias nande tuchi quiatu quia Dios je. Nandeico mingue chō nguia ee. Ūquī mose ra eya tuchi nanderese.

²⁹ Mbia Dios cheē mumb a mose, Dios ra paama i tuchi ee. Tata rā tuchi chō Dios re.

13

Jenyesecua jenyiese

¹ Jenyesecua quia jenyiese jē. Nyiesenda chō jē nde.

² Mbia ngaē mose jenyuchúaa, jēisi turā ño nguia. Emo ngue ángeles mo isi turā uchuchúaa ra. Iranua ndaque erese. Mbia mo eriqui reīnguia ee.

³ Etarō ji rese jēingo ndua. Mbae turā jēsaā saā ño nguia ee. Jētarō ji raanguia chō jē abe erese re. Ae je mbia icuā icuā ndiqui nae, ūquī je jēingo turā ño. Sā jē abe jendete riqui no. Sā jē abe jēiruā nua arōte no.

⁴ Emo siqui mose ngūnisi rese, ūquī Dios bite. Sā emo ngūnisi resechō ño siqui. Sā eriquiā emo ndese. Emo siqui mose emo ninisi rese, Dios ra

paama i tuchi ūquī je. Ae ninisi ãte riqui nae, siqui mose emo ndese, Dios ra paam a i tuchi ee no.

5 Mbae isiquia rese ra jendua nduachī jē. Jembae mii ndese chō jēya. –Jaendechayā mbeī ra se, i quiatu Dios nguiā co.

6 Ae bei jē. Dios ra nanderechayā mbeī. Nyebe nandeīco nguiā ñee:

Dios riqui beite serese co.

Mbia mo si ra asiquicheā,
nyebe nandeīco nguiā i ã.

7 Jenderecua rese jēingo ndua. Ūquī ño ngue Dios cheē senei senei jēje ra. Ūquī ndiqui Dios īcuate ūquī. Ei jenye Dios īcua jē abe ūquī na si. Ūquī nguia siqui turāte nguiā Dios rese ūquī.

8 Ei mbeī chō Jesucristo re. Cose mosenda bei. Namo abe chee. Ei mbeī ra ae quia.

9 Mbia jembaaqiuatū ata ata mose, echeē si jēhui chō. Mbia jembaaqiuatū chooño mose, echeē si jēhui chō no. Ae je mbia riqui mbaeiae i nande je nae, ūquī si nandehui mose, ūquī abe ra nandechiā mbuquirācuā eā no. Nandechiū abe ra nandechiā mbuquirācuā eā no. Dios turā ae chō nandechiā mbuquirācuā nguiā.

10 Jesús mii ngue mano nande je ra. Sacrificio rei ae mii nande je. Cose ndare rā eā namo cote re. Ticusu ra mano eā nandeīcuā mbutiā sacuā cote. Jesús ruqui mii ño nandeīcuā mbutiā nguiā co cote.

11 Sacerdote rerecua riqui ticusu ruqui rerao rao Lugar Santísimo aque. Dios mbia īcuā mbutiā sacuā esi. Isho jiri sucha cuasu si echoi quia ticusu roo rei rei aque.

¹² Jesú斯 abe que mbae rasi saā isho jiri sucha cuasu si ra. Mano tuchi que mbia mbitirō sacuā nguqui je ra.

¹³ Jesú斯 que aba ireinguia saā tuchi ra. Nande abe nandesiquicheā nguiatu quia aba ireinguia raā erese.

¹⁴ Nanderecua ibi jenda ra ua chō. Dios ra nanderecuarā mee nande je ibate. Úquī nguia ra ua eā mbeī.

¹⁵ Jesú斯 que mano nande je ra. Nyebe nan-decheē turā mbeī quia Dios je. Sā nandechuru riqui ñee turā mbeī erī.

¹⁶ Jēingo turā ño nguia mbia je. Jembae jemee mee nguia emo je. Úquī Dios bite.

¹⁷ Jēingo turā jenderecua je. Echeē jemumbayā. Jenderecua riqui jendeaquietu quiatu Dios je úquī. —¿Jeteaquietu turāte equia re? i chee ra Dios ee. Jenderecua cheē jemumbayā mose, eyate ra úquī mose. Echeē jemumba mose, eya eāte ra jendese. Jē abe ra jēya eāte no.

¹⁸ Jeñee mbeī quia Dios je urerī. Ureico turā sete equia mbia ja je ã. Ureico ndua icuā icuā eāte emo nī ã no.

¹⁹ Jeñee tuchi quiatu quia serī Dios je. Índa Dios semondo jei jendea.

Echeē hui bei

²⁰ Dios ae aba mombia nguiā. Dios ae que Jesú斯 raaque mbuquera si ra. Jesú斯 ruqui riñ ngue Dios ucheē yasu mee nande je ra. Jesú斯 ruqui riñ ngue Dios embuquera no nda. Jesú斯 rei oveja raarōsa rā. Nanderaarō arō mbeī equia co.

21 Sã Dios riqui jembuquirãcuã tuchi. ¶ nda jẽingo bei ae Dios bite ũquĩ ndese. Sã ae riqui tuchi nandechiangui re. Nandemingo tuchi sacuã ae ebite ũquĩ ndese. Jesucristo quiatote quiatu nande re. Sã mbia ñee turã mbei quiatu quia erã. Amén.

22 Seresenda, aico co mbesa juate jembiirandu sacuã a. Secheẽ jemiã tuchi rã jẽaquĩ ndese.

23 Aico jembiirandu Timoteo rese a. Etarõ iriã ndiqui namo co cote. Tu jei mose serea, ae abe ra arao seso mose jendea.

24 Saludos amondo quia jenderequiasa je aque. Jesús quiato ja je saludos amondo quia aque. A Italia jenda saludos mondo quia jẽje aque.

25 Sã Dios siqui turã jẽ ja je. Amén.

Mbia Cheẽ New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

Copyright Information

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sirionó

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e